

BVGer C-2952/2012 vom 5. September 2012

Bundesverwaltungsgericht, 2012-09-05, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bvger_C-2952_2012

FR: TAF C-2952/2012 du 5 septembre 2012

IT: TAF C-2952/2012 del 5 settembre 2012

Regeste

Diritto alla rendita

Erwägungen

E. 1

Il ricorso è parzialmente accolto nel senso che, annullata l'impugnata decisione del 23 aprile 2012, gli atti vengono rinviati all'autorità inferiore perché proceda ai sensi dei considerandi e statuisca di nuovo.

E. 2

Non si percepiscono spese di procedura.

E. 3

Alla parte ricorrente viene riconosciuta un'indennità per spese ripetibili di Fr. 2'000.-, la quale è posta a carico dell'autorità inferiore.

E. 4

Comunicazione: - al rappresentante del ricorrente (Atto giudiziario); - all'autorità inferiore (n. di rif. ...; Raccomandata); - all'Ufficio federale delle assicurazioni sociali, Berna (Raccomandata). La presidente del collegio: Il cancelliere: Elena Avenati-Carpani Dario Quirici Rimedi giuridici: Contro la presente decisione può essere interposto ricorso in materia civile al Tribunale federale, Schweizerhofquai 6, 6004 Lucerna, entro un termine di 30 giorni dalla sua notificazione, nella misura in cui sono adempiute le condizioni di cui agli art. 72 segg. e 100 della legge sul Tribunale federale del 17 giugno 2005 (LTF, RS 173.110). Gli atti scritti devono contenere le conclusioni, i motivi e l'indicazione dei mezzi di prova ed essere firmati. La decisione impugnata e - se in possesso della parte ricorrente - i documenti indicati come mezzi di prova devono essere allegati (art. 42 LTF). Data di spedizione:

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.